

# Penerbit-penerbit Dengan Perkembangan Bahasa

Kesatuan Penerbit-penerbit Melayu Singapura telah mengadakan jamuan teh kerana meraikan pembukaan Kongres Ketiga Bahasa dan Persuratan Melayu Malaya di Singapura pada 16 September yang lalu. Di bawah ini ialah ucapan Yang Dipertua Kesatuan Penerbit-penerbit Melayu saudara Edrus di dalam jamuan itu.

---

Saya bagi pihak jawatankuasa sementara

Kesatuan Penerbit-penerbit Melayu mengucapkan syukur dan gembira dapat mengadakan majlis jamuan yang tidak sepertinya ini, kerana menyambut hari pembukaan Kongres Ketiga Bahasa dan Persuratan Melayu Malaya. Ini adalah menjadi satu kehormatan kepada kami yang baru dapat bergabung dan berhimpun di dalam badan Kesatuan Penerbit-penerbit Melayu. Masa yang lampau, pada masa Kongres yang pertama, sungguhpun kami penerbit-penerbit Melayu mendapat kehormatan yang pertama, sungguhpun kami penerbit-penerbit Melayu mendapat kehormatan mengadakan jamuan dan keraian tetapi jamuan itu diadakan bersama-sama sahaja.

Kongres Bahasa yang dari mulanya dahulu didukung bersama oleh penerbit-penerbit Melayu. Adalah menjadi satu perkara yang besar kepada penerbit-penerbit Melayu, kerana apa jua keputusan yang mengenai persuratan Melayu penerbit-penerbit itulah yang banyak dapat menyelenggarakannya dengan tenaga-tenaga yang banyak yang terhimpun dalam Kesatuan Penerbit-penerbit Melayu. Dengan kerana itulah maka sungguhpun Kesatuan Penerbit-penerbit ini baharu sahaja ditaja, namun ia berasa bertanggungjawab kepada masyarakat tentang perkembangan bahasa Melayu. Khidmat penerbit-penerbit di dalam perkembangan bahasa itu bukannya sahaja baru sekarang tetapi juga dari zaman-zaman yang lampau dan oleh itu benarkanlah kami mengatakan bahawa dengan jasa-jasa penerbit-penerbit itulah bahasa Melayu dapat

berkembang seperti keadaannya hari ini.

Pada masa-masa yang lampau, dalam masa penjajahan, penerbit-penerbit Melayu banyak menghadapi kesukaran dan kepayahan. Ia jauh daripada mendapat bantuan dari pihak yang berkuasa bahkan mereka sentiasa menerima ugutan dan terkadang-kadang juga ancaman daripada pihak penjajahan, dan sudah terang di samping adanya penerbit-penerbit Melayu pada masa itu, bahasa Melayu dialirkan oleh penjajah supaya sesuai dengan dasar-dasar yang dijalankan oleh mereka. Segala buku-buku yang digunakan untuk sekolah-sekolah yang disusun atau diselenggarakan oleh orang-orang Melayu dan dicadangkan supaya digunakan untuk pelajaran sekolah-sekolah maka buku-buku itu dihantar dicetak dan diserahkan kepada percetakan di England dengan nama pengarangnya yang asal, yang terbit daripada titik peluh orang-orang Melayu, ditukar dengan nama atau usaha tuan-tuan asing. Menurut laporan yang kami dapat, pernah terjadi suatu buku yang disusun oleh orang Melayu dan disetujui akan digunakan di sekolah-sekolah Melayu disyorkan supaya dicetak di percetakan di England tetapi apabila enggan dicetak di sana, diserahkan pula kepada percetakan yang lain dan buku yang mulanya disetujui akan digunakan di sekolah-sekolah Melayu kemudian ditolak.

Beginilah sifatnya bagaimana bahasa Melayu dengan penerbitnya sudah dijajah di samping ikhtiar-ikhtiar meluaskan

Sambungan di muka 47

#### Sambungan dari muka 4

bahasa Melayu semakin hari semakin runtuh dan jauh sekali ketinggalan, atau peluang usaha-usaha Melayu tidak mendapat kemudahan, tidak disokong supaya kebolehan untuk menyelenggarakan penerbitan-penerbitan mereka bertambah maju dan sempurna.

Perkara yang kami sebutkan itu adalah perkara yang lampau iaitu perkara yang patut kita tolak sejenak supaya menjadi gambaran bagi kita melihat apakah yang patut kita jalankan atau ikhtiarkan bagi menghadapi masa hadapan. Kita akan menghadapi kemerdekaan dan insya-Allah kita akan tetap merdeka. Tetapi di dalam kemerdekaan itu kami berharap janganlah pula bahasa Melayu itu dijajah di dalam kemerdekaan sendiri yakni di dalamnya ada hidup semangat-semangat yang menguasai bahasa Melayu, menghalang kemajuannya atau seumpamanya. Janganlah nanti dalam kemerdekaan itu ada suatu badan, ada satu tubuh yang bekerja mengalirkan kemahuan yang pada zahirnya memajukan bahasa Melayu, tetapi batinnya melumpuhkan dan merosakkan cita-cita semangat bahasa Melayu yang diidamkan oleh rakyat jelata.

Oleh sebab itu kami penerbit-penerbit Melayu berharap di dalam cita-cita untuk menuju kepada perkembangan bahasa Melayu masa yang akan datang tidak kami ditinggalkan dan hendaklah diberi peluang untuk menyelenggarakan bersama perkembangan-perkembangan bahasa Melayu dengan diberi kemudahan-kemudahan dan bantuan-bantuan sebagaimana yang pernah diberi oleh negara-negara yang baharu merdeka kepada perkembangan bahasa mereka. Janganlah pihak pertadbiran di dalam masa merdeka nanti membelakangkan kami sebagaimana sekarang ini padahal di dalam perkembangan-perkembangan menuju kemerdekaan pada masa yang akan datang telah banyak diberi bantuan kepada bahagian-bahagian yang lain sedang usaha penerbit-penerbit Melayu, nampaknya boleh kami katakan, tidak ada bantuan

kepada penerbit-penerbit Melayu. Kami penerbit-penerbit Melayu berkeyakinan bahawa menyelenggarakan perkembangan bahasa Melayu tidak akan bebas dan merdeka selagi ia tidak dilaksanakan oleh bangsa Melayu sendiri dengan penerbitan-penerbitan mereka sendiri. Itulah harapan kami dan itulah cita-cita kami dan itulah tujuan kami. Selain dari itu adalah menjadi harapan kami kepada saudara-saudara yang ada di dalam kongres yang mulai berjalan ini akan dapat menjadikan Kongres Bahasa dan Persuratan Melayu hak rakyat yang dipandu oleh rakyat dan untuk rakyat. Mudah-mudahan janganlah ada di dalamnya kelak aliran-aliran penjajahan. Kepada saudara-saudara yang berkongres saya bagi pihak Kesatuan Penerbit-penerbit Melayu mengucapkan selamat berkongres sambil berdoa mudah-mudahan cita-cita rakyat jelata akan dapat tercapai. Akhirnya saya serukan “Hiduplah bahasa Melayu”.

---

#### Sambungan dari muka 3

al-Quran al-Karim akan dicetak dan diterbitkan tidak lama lagi, dan setengahnya mengatakan bahawa kitab-kitab suci itu sudah pun diterbitkan. Hal yang sebenarnya pada masa ini, masih lagi menjadi satu pertanyaan. Tetapi nampaknya pihak-pihak yang berkuasa Soviet Rusia tidak akan dapat melarang terus usaha menerbitkan buku-buku sebagaimana yang diketahui bahawa kitab Injil karangan bahasa Rusianya yang baharu, akan diterbitkan tidak lama lagi. Meskipun demikian, pihak-pihak yang berkuasa Soviet Rusia akan sentiasa berjaga-jaga supaya Quran-quran tidak akan mudah diperoleh, terutamanya oleh orang-orang Islam angkatan baharu yang telah diasuh dan dihasut supaya membuang agama datuk nenek mereka itu. Menurut beritanya, al-Quran cetakan baharu itu adalah dalam bahasa Uzbek sahaja yang tidak akan dapat difahami oleh 15 juta orang-orang Muslim di Rusia. \* \* \*